



# Marktgemeinde **Latsch** Comune di **Laces**

Hauptplatz 6, 39021 Latsch (BZ) – Piazza Principale 6, 39021 Laces (BZ)  
Steuernummer/codice fiscale: 00396990210 – Mehrwertsteuernummer/partita IVA: 00396990210  
☎ 0473/623113 – Fax: 0473/623683 – PEC: [latsch.laces@legalmail.it](mailto:latsch.laces@legalmail.it)

## BEKANTMACHUNG

zur Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern für die Einladung zum Ausschreibungsverfahren für die Anvertraung der

## AVVISO

per l'individuazione di operatori economici da invitare alla gara per l'affidamento della gestione del

### **Führung der Kindertagesstätte der Gemeinde Latsch für den Zeitraum 01.01.2020 – 31.12.2023**

### **servizio di microstruttura del Comune di Laces per il periodo 01.01.2020 – 31.12.2023**

Nach Einsichtnahme in das G.V.D. Nr. 50/2016, Art. 35 sowie in das L.G. 16/2015, Art. 58, Abs. 1 lit.c) und 33.

Visto il D.Lgs. n. 50/2016, art. 35 e visto la L.P. n. 16/2015, art. 58, p. 1, let. c) e 33;

Festgestellt, dass die Notwendigkeit besteht, den Auftrag des Kindertagesstättendienstes (KITA) in Latsch für den Zeitraum vom 01.01.2020 bis zum 31.12.2023 zu erteilen.

Rilevata la necessità di affidare il servizio di microstruttura a Laces per il periodo dal 01.01.2020 al 31/12/2023.

Für notwendig erachtet, im Sinne der Art. 58, Abs. 1, Buchstabe c) des L.G. Nr. 16/2015, eine Vorankündigung von Vorinformationen bekanntzugeben.

Ritenuto opportuno pubblicare un avviso di preinformazione ai sensi dell'art. 58, comm 1, lettera c) della L.P. n. 16/2015.

### **Gibt man bekannt,**

### **Si rende noto**

dass die Gemeinde Latsch eine Markterhebung (Vorinformation) durchführt, mit dem Zwecke der Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmer, die im Besitze der unten angeführten Teilnahmevoraussetzungen sind und Ihr Interesse bekunden, am Auswahlverfahren für den Kindertagesstättendienst (KITA) in Latsch teilzunehmen.

Che il comune di Laces effettua un'indagine di mercato, finalizzata all'individuazione degli operatori economici che, in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati, sono interessati a partecipare alla procedura di gara per l'affidamento del servizio di microstruttura a Laces.

### **1. Beschreibung**

Die Ausschreibung betrifft den Kindertagesstättendienst der Gemeinde Latsch, untergebracht in 39021 Latsch, Hauptstrasse 55.

### **1. Descrizione**

La gara riguarda il servizio di microstruttura del Comune di Laces, situato in 39021 Laces, Via Centrale 55.

### **2. Dauer des Auftrages**

Die Dauer des Auftrages beläuft sich auf 4 Jahre, vom 01.01.2020 bis zum 31.12.2023.

### **2. Durata dell'incarico**

La durata dell'incarico è di 4 anni, dal 01/01/2020 al 31/12/2023

### **3. Betrag und Eigenschaften der Dienstleistung**

CPV Kodex: 853112110-3

### **3. Importo e caratteristiche del servizio**

Codice CPV: 853112110-3

Der geschätzte Betrag der Dienstleistung beläuft sich auf € 712.800,00, für die Sicherheit und zuzüglich der gesetzlich vorgesehenen MwSt..

Die Kindertagesstätte muss für zirka 250 Tage im Jahr geöffnet sein und kann bis maximal 20 Kinder gleichzeitig aufnehmen, welche in der gesetzlich vorgesehenen Altstufe liege. Die Öffnungszeiten der Tagesstätte müssen von Montag bis Freitag, von 07.00 Uhr bis 17.30 Uhr gewährleistet werden. Falls die Anfrage für mindestens vier Kinder gestellt wird, muss der Dienst um 07.00 Uhr beginnen und bis 19.00 Uhr verlängert werden.

Die Gesamtzahl der geschätzten abzuleistenden Stunden (aufgrund der Durchschnittswerte der letzten 3 Jahre) beträgt im Jahr ca. 22.000 Stunden. Der voraussichtliche Wert der Vergabe pro Jahr beläuft sich somit auf ca. € 178.200,00 (Stundensatzzahl 22.000 x Ausschreibungssumme € 8,10/h) im Jahr.

Die Vergütung wird aufgrund der effektiv fakturierten Stunden berechnet.

#### **4. Teilnahmevoraussetzungen**

An der gegenständlichen Markterhebung können sich jene Wirtschaftsteilnehmer beteiligen, welche nachfolgende Voraussetzungen haben:

a) der Auftragnehmer muss im Besitze der Akkreditierung für die Führung des Kindertagesstättendienstes gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 1598 vom 13.05.2008 sein bzw. im Besitz der Ermächtigung zur provisorischen Führung des Kindertagesstättendienstes sowie der Voraussetzungen laut den Art. 5,6,7,8,9 und 10 der Durchführungsverordnung DLH Nr. 43/2005 sein und ein Gesuch um Akkreditierung eingereicht haben;

b) Nicht vorhandensein der Ausschlussgründe gemäß Art. 80 del G.v.D. Nr. 50/2016, einschließlich die Verbotsmaßnahmen gemäß Art. 14 del G.v.D. Nr. 81/2008;

c) Nichtvorhandensein der Hinderungsgründe gemäß Art. 67 des G.v.D. Nr. 159/2011 (Vorsichtsmaßnahmen);

d) innerhalb des eigenen Unternehmens Sicherheitsvorschriften gemäß geltender Gesetzgebung zu erfüllen;

e) mit der Bestimmung des Gesetzes Nr. 68/99 in Bezug auf Personen mit Beeinträchtigung in Ordnung zu sein;

f) Eintragung im Handelsregister bei der Handelskammer für Tätigkeiten, die dem Gegenstand des Auftrages entsprechen.

L'importo stimato del servizio ammonta ad € 712.800,00 più IVA in misura di legge.

La microstruttura deve essere aperta ca. 250 giorni all'anno e può accogliere fino ad un massimo di 20 bambini contemporaneamente, nell'età prevista dalla legge. L'apertura della microstruttura dev'essere garantita dall'lunedì al venerdì e dalle ore 07.00 alle ore 17.30. Nel caso ci sia un minimo di quattro richieste il servizio inizia alle ore 07.00 e viene prolungato fino alle ore 19.00.

Il totale stimato delle ore da erogare (suola base di una media degli ultimi 3 anni) sarà pari a ca. 22.000 ore all'anno. Il valore annuale indicativo dell'appalto ammonta conseguentemente a circa € 178.200,00 (numero ore 22.000 x costo orario a base d'asta 8,10 €/ora) all'anno.

Il corrispettivo verrà calcolato in base alle ore effettivamente fatturate.

#### **4. Requisiti di partecipazione**

Possono partecipare alla presente indagine di mercato gli operatori economici in possesso dei seguenti requisiti:

a) l'appaltatore dev'essere in possesso dell'accREDITAMENTO per lo svolgimento del servizio di microstruttura secondo deliberazione della Giunta Provinciale n. 1598 del 13/05/2008 ovvero deve essere in possesso dell'autodichiarazione per lo svolgimento del servizio di microstruttura in forma provvisoria, nonché dei requisiti previsti agli art. 5, 6, 7, 8, 9 e 10 del Regolamento di cui al DPGP n. 43/2005 ed aver presentato domanda di accREDITAMENTO.

b) insussistenza di cause di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016, compresi i provvedimenti inderogabili di cui all'art. 14 del D.Lgs. n. 81/2008;

c) insussistenza di cause ostative di cui all'art. 67 del D.Lgs. 159/2011 (misure di prevenzione);

d) aver adempiuto all'interno della propria azienda agli oneri di sicurezza di cui alle vigenti normative;

e) essere in regola con la Legge n. 68/99 in materia di lavoro ai disabili;

f) iscrizione nel registro delle imprese presso la C.C.I.A.A. per attività comprendente l'oggetto dell'appalto.

## **5. Kriterien für die Auswahl des Auftragnehmers**

Die Auswahl des Dienstleisters erfolgt auf Grundlage des wirtschaftlich günstigsten Angebotes gemäß Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015. Dabei wird jenes Angebot bevorzugt, welches aufgrund des besten Preis-Leistungsverhältnisses unter vorrangiger Berücksichtigung von Qualitäts- und Nachhaltigkeitskriterien ausgezeichnet.

**Die gegenständliche Bekanntmachung mit dem Zwecke einer Markterhebung oder Vorinformation, ist nicht Antrag auf Abschluss eines Vertrages und ist für die Gemeinde Latsch in keinster Weise verbindlich. Die Gemeinde kann andere Verfahren beginnen und behält sich vor, das begonnene Verfahren jederzeit abzubrechen, ohne dass die antragstellenden Interessenten irgend einen Anspruch erheben können, wobei die Liste der Wirtschaftsteilnehmer hinsichtlich dieser Bekanntmachung nachträglich erweitert werden kann.**

## **6. Teilnahme an der Markterhebung**

Die Wirtschaftsteilnehmer müssen, um an der Markterhebung teilnehmen zu können, ihre Interessensbekundung samt einer Erklärung, in welcher der Teilnehmer erklärt, über die im Punkt 4) dieser Bekanntmachung vorgesehenen Teilnahmevoraussetzungen zu verfügen, versehen mit einer Kopie des Ausweises des gesetzlichen Vertreters, beim Sitz der

Gemeinde Latsch  
Hauptplatz 6  
39021 Latsch (BZ)

**Innerhalb 26.08.2019 12.00 Uhr**

abgeben oder an die PEC-Mail der Gemeinde Latsch: [latsch.laces@legalmail.it](mailto:latsch.laces@legalmail.it), digital vom gesetzlichen Vertreter unterschrieben, schicken.

**Die Anträge, die nach der oben angeführten Frist eingehen, können nicht berücksichtigt werden.**

## **7. Informationen**

Für Informationen können sich die Interessierten an die Gemeinde Latsch, PEC-Mail: [latsch.laces@legalmail.it](mailto:latsch.laces@legalmail.it), Tel. 0473 424932, wenden.

Latsch, am 05.08.2019

## **5. Criteri di selezione per l'individuazione dell'appaltatore**

La selezione del prestatore di servizio è compiuta sulla base dell'offerta economicamente più vantaggiosa di cui all'art. 33 della L.P. n. 16/2015. Tale faccenda viene preferita l'offerta che rispecchia il miglior rapporto qualità/prezzo, dando priorità ai criteri qualitativi e di sostenibilità.

**Il presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo il Comune di Laces. Il Comune si riserva di interrompere in qualsiasi momento il procedimento avviato, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa, nonché di integrare in fase successiva, l'elenco di operatori economici, di cui al presente avviso.**

## **6. Partecipazione all'indagine di mercato**

Gli operatori economici, per partecipare all'indagine di mercato, devono presentare la manifestazione di interesse a voler partecipare, assieme alla dichiarazione, che l'interessato possiede i requisiti di partecipazione indicati al punto 4) del presente avviso, completa della copia del documento di identità del rappresentante legale nella sede del

Comune di Laces  
Piazza Principale 6  
39021 Laces (BZ)

**Entro il termine del 26/08/2019 ore 12:00**

ovvero trasmettere quanto sopra indicato all'indirizzo PEC-mail del Comune di Laces: [latsch.laces@legalmail.it](mailto:latsch.laces@legalmail.it), con apposizione della firma digitale del rappresentante legale.

**Non saranno prese in considerazione le istanze pervenute oltre il termine sopra indicato.**

## **7. Informazioni**

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi al Comune di Laces, PEC-Mail: [latsch.laces@legalmail.it](mailto:latsch.laces@legalmail.it), tel. 0473 424932.

Laces, 05/08/2019

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO  
Helmut Fischer

*digital unterzeichnet*  
*firmato digitalmente*